

657

Mémorial  Memorial
du des
Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtums Luxemburg.

Lundi, 26 juillet 1915.

N^o 64.

Montag, 26. Juli 1915.

Arrêté grand-ducal du 23 juillet 1915, concernant la défense d'exportation 1^o du lait et de tous ses dérivés; 2^o des œufs; 3^o de la semence de trèfle violet et de luzerne.

Nous MARIE-ADELAÏDE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Revu Notre arrêté du 1^{er} août 1914, portant défense d'exportation de certains objets;

Vu l'art. 27 de la loi du 16 janvier 1866, portant organisation du Conseil d'État;

Vu les art. 2 et 4 du traité séparé de l'Union douanière, en date du 8 février 1842;

Vu la loi du 15 mars 1915, conférant au Gouvernement les pouvoirs nécessaires aux fins de sauvegarder les intérêts économiques du pays pendant la guerre;

Sur le rapport de Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, et de Nos Directeurs généraux des finances, et de la justice et des travaux publics;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. Est provisoirement prohibée par toutes les frontières l'exportation 1^o du lait et de tous ses dérivés; 2^o des œufs; 3^o de la semence de trèfle violet et de luzerne.

La défense d'exportation du lait et de ses

Großh. Beschluß vom 23. Juli 1915, über die Ausfuhr 1. der Milch und aller Milchprodukte; 2. der Eier; 3. des Klee- und des Luzernensamens.

Wir Maria Adelheid, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht Unseres Beschlusses vom 1. August 1914, wodurch die Ausfuhr gewisser Bedarfsgegenstände untersagt wird;

Nach Einsicht des Art. 27 des Gesetzes vom 16. Januar 1866, über die Einrichtung des Staatsrates;

Nach Einsicht der Art. 2 und 4 des Zoll-Separatvertrages vom 8. Februar 1842;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 15. März 1915, wodurch der Regierung die nötigen Befugnisse erteilt werden zur Wahrung der wirtschaftlichen Interessen des Landes während des Krieges;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und Unserer General-Direktoren der Finanzen, und der Justiz und der öffentlichen Arbeiten;

Nach Beratung der Regierung im Konseil;

Saben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Die Ausfuhr 1. der Milch und aller Milchprodukte; 2. der Eier; 3. des Klee- und des Luzernensamens, ist provisorisch über alle Grenzen untersagt.

Das Ausfuhrverbot für Milch und Milchpro-

dérivés ne prend cours qu'à partir du 15 août prochain.

Notre arrêté du 7 avril 1915, concernant l'exportation du beurre et des œufs cessera ses effets à partir du 15 août prochain.

Art. 2. Quiconque entreprendra de contrevenir aux défenses d'exportation prévues par le présent arrêté sera puni d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 75 à 3000 fr. ou de l'une de ces peines seulement, à moins que la même infraction ne soit punie de peines plus fortes par les lois en vigueur.

En outre la confiscation de l'objet de l'infraction sera ordonnée.

Art. 3. Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, et Nos Directeurs généraux des finances, et de la justice et des travaux publics sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Ghâteau de Berg, le 23 juillet 1915.

MARIE-ADÉLAÏDE.

*Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

*Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.*

*Le Directeur général de la justice
et des travaux publics,
V. THORN.*

Arrêté du 23 juillet 1915, concernant la défense d'exportation de porcelets.

Nous MARIE-ADÉLAÏDE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Revu Notre arrêté du 10 octobre 1914, autorisant provisoirement l'exportation de porcelets;

Vu l'art. 27 de la loi du 16 janvier 1866, portant organisation du Conseil d'État;

Vu les art. 2 et 4 du traité séparé de l'Union douanière en date du 8 février 1842;

dukte tritt erst mit dem 15. August künftig in Kraft.

Unser Beschluß vom 7. April 1915, über Butter- und Eier-Ausfuhrverbot, ist vom 15. August künftig ab außer Kraft gesetzt.

Art. 2. Wer es unternimmt, den in diesem Beschlusse vorgesehenen Ausfuhrverboten zuwiderzuhandeln, wird mit einer Gefängnisstrafe von 8 Tagen bis zu einem Jahr und mit einer Geldbuße von 75 bis zu 3000 Fr. oder mit nur einer dieser Strafen bestraft, vorbehaltlich der höhern Strafen, die für dieselbe Zuwiderhandlung nach den bestehenden Gesetzen verhängt sind.

Außerdem wird die Beschlagnahme des Gegenstandes der Zuwiderhandlung angeordnet.

Art. 3. Unser Staatsminister, Präsident der Regierung, und Unsere General-Direktoren der Finanzen, und der Justiz und der öffentlichen Arbeiten, sind, soweit es jeden betrifft, mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt.

Schloß Berg, den 23. Juli 1915.

Maria Adelhaid

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
E y s c h e n.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Der General-Direktor der Justiz
und der öffentlichen Arbeiten,
V. T h o r n.

Großh. Beschluß vom 23. Juli 1915, über das Ausfuhrverbot von Ferkeln.

Wir Maria Adelhaid, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht Unseres Beschlusses vom 10. Oktober 1914, wodurch die Ausfuhr von Ferkeln provisorisch gestattet ist;

Nach Einsicht des Art. 27 des Gesetzes vom 16. Januar 1866, über die Einrichtung des Staatsrates;

Nach Einsicht der Art. 2 und 4 des Zoll-Separatvertrages vom 8. Februar 1842;

Vu la loi du 15 mars 1915, conférant au Gouvernement les pouvoirs nécessaires afin de sauvegarder les intérêts économiques du pays pendant la guerre;

Sur le rapport de Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, et de Nos Directeurs généraux des finances et de la justice et des travaux publics;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. L'arrêté du 10 octobre 1914 est rapporté et l'exportation de porcelets est provisoirement prohibée par toutes les frontières.

Art. 2. Quiconque entreprendra de contrevenir à la défense d'exportation prévue par le présent arrêté sera puni d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 75 à 3000 fr. ou de l'une de ces peines seulement, à moins que la même infraction ne soit punie de peines plus fortes par les lois en vigueur.

La confiscation de l'objet de l'infraction sera en outre ordonnée.

Art. 3. Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, et Nos Directeurs généraux des finances, et de la justice et des travaux publics sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Château de Berg, le 23 juillet 1915.

MARIE-ADÉLAÏDE.

*Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,*
EYSCHEN.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

*Le Directeur général de la justice
et des travaux publics,*
V. THORN.

Nach Einsicht des Gesetzes vom 15. März 1915, wodurch der Regierung die nötigen Befugnisse erteilt werden zur Wahrung der wirtschaftlichen Interessen des Landes während des Krieges;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und Unserer General-Direktoren der Finanzen, und der Justiz und der öffentlichen Arbeiten;

Nach Beratung der Regierung im Konseil;

Saben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Der Beschluß vom 10. Oktober 1914 ist außer Kraft gesetzt und die Ausfuhr von Ferkeln über alle Grenzen ist provisorisch untersagt.

Art. 2. Wer es unternimmt, den in diesem Beschlusse vorgesehenen Ausfuhrverboten zu widerzuhandeln, wird mit einer Gefängnisstrafe von 8 Tagen bis zu einem Jahr und mit einer Geldbuße von 75 bis zu 3000 Fr. oder mit nur einer dieser Strafen bestraft, vorbehaltlich der höheren Strafen, die für dieselbe Zuwiderhandlung nach den bestehenden Gesetzen verhängt sind.

Außerdem wird die Beschlagnahme des Gegenstandes der Zuwiderhandlung angeordnet.

Art. 4. Unser Staatsminister, Präsident der Regierung, und Unsere General-Direktoren der Finanzen, und der Justiz und der öffentlichen Arbeiten, sind, soweit es jeden betrifft, mit der Ausfuhrung dieses Beschlusses beauftragt.

Schloß Berg, den 23. Juli 1915.

Maria Adelhaid.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
E y s c h e n.

Der General-Direktor der Finanzen,
M o n g e n a s t.

Der General-Direktor der Justiz
und der öffentlichen Arbeiten,
V. T h o r n.

Ans. — Service des audiences de la Cour supérieure de justice et des tribunaux d'arrondissement pendant les vacances de 1915 et pendant l'année judiciaire 1915-1916.

Vacations

Cour supérieure de justice. — Les audiences des vacations pendant l'année courante sont fixées au samedi, 14 août, et au mercredi, 15 septembre, à 9½ heures du matin, pour toutes les affaires.

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg. — Les audiences des vacations de l'année 1915 sont fixées comme suit:

A. Pour les affaires civiles et commerciales: au jeudi, 12 août, à 9½ heures du matin; pour les affaires correctionnelles, au vendredi, 13 août, et samedi, 14 août, chaque fois à 9½ heures du matin, et à 3 heures de relevée.

B. Pour les affaires civiles et commerciales: au jeudi, 26 août, à 9½ heures du matin; pour les affaires correctionnelles, au vendredi, 27 août, et au samedi, 28 août, chaque fois à 9½ heures du matin, et à 3 heures de relevée.

C. Pour les affaires civiles et commerciales: au lundi, 13 septembre, à 9½ heures du matin; pour les affaires correctionnelles, au mardi, 14 septembre, et au mercredi, 15 septembre, chaque fois à 9½ heures du matin, et à 3 heures de relevée.

Le tribunal consacrerá éventuellement les audiences correctionnelles à la continuation des affaires civiles et commerciales, enrôlées pour les audiences des vacations des 12 et 26 août et 13 septembre.

Tribunal d'arrondissement de Diekirch. — Les audiences des vacations pendant l'année 1915 sont fixées pour toutes les affaires, au vendredi, 20 août, et au lundi, 13 septembre, à 9½ heures du matin.

Audiences ordinaires pendant l'année judiciaire 1915-1916.

Cour supérieure de justice. — Les jours d'au-

Bekanntmachung. — Sitzungen des Obergerichtshofes und der beiden Bezirksgerichte während der Gerichtsferien von 1915 und während des Gerichtsjahres 1915/1916.

Ferienzitzungen.

Obergerichtshof. — Die Ferienzitzungen des laufenden Jahres sind auf Samstag, den 14. August und auf Mittwoch, den 15. September, jedesmal um 9½ Uhr vormittags, festgesetzt für sämtliche Gerichtssachen.

Bezirksgericht zu Luxemburg. — Die Ferienzitzungen des laufenden Jahres sind festgesetzt wie folgt:

A. Für Zivil- und Handelsachen, auf Donnerstag, den 12. August, um 9½ Uhr vormittags; für Zuchtpolizeisachen, auf Freitag, den 13. August und Samstag, den 14. August, jedesmal um 9½ Uhr vormittags und um 3 Uhr nachmittags.

B. Für Zivil- und Handelsachen, auf Donnerstag, den 26. August, um 9½ Uhr vormittags; für Zuchtpolizeisachen, auf Freitag, den 27. August, und auf Samstag, den 28. August, jedesmal um 9½ Uhr vormittags und 3 Uhr nachmittags.

C. Für Zivil- und Handelsachen, auf Montag, den 13. September, um 9½ Uhr vormittags; für Zuchtpolizeisachen, auf Dienstag, den 14. September und Mittwoch, den 15. September, jedesmal um 9½ Uhr vormittags und um 3 Uhr nachmittags.

Das Gericht wird gegebenenfalls die Zuchtpolizeisitzungen auf die Erlebigung der auf die Ferienzitzungen vom 12. und 26. August und 13. September anberaumten Zivil- und Handelsachen verwenden.

Bezirksgericht zu Diekirch. — Die Ferienzitzungen des laufenden Jahres sind für alle Gerichtssachen auf Freitag, den 20. August und auf Montag, den 13. September, um 9½ Uhr vormittags, festgesetzt.

Ordentliche Sitzungen während des Gerichtsjahres 1915/1916.

Obergerichtshof. — Die Sitzungen

dience pendant l'année 1915-1916 sont fixés aux jeudi et vendredi de chaque semaine pour les appels en matière civile et commerciale; au mardi de chaque semaine pour les affaires de cassation et, au besoin, aux affaires civiles et commerciales; au samedi, et, au besoin, au lundi pour les appels en matière correctionnelle, chaque fois à 9½ heures du matin.

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg. — Les audiences civiles sont fixées aux lundi, mardi, mercredi et jeudi, chaque fois à 9½ heures du matin, pour les affaires civiles ordinaires; l'audience du mercredi est consacrée au surplus à l'expédition des affaires disciplinaires; en outre, il y aura une audience civile, le lundi, à 3 heures de relevée, pour les affaires civiles ordinaires, pour les instances en divorce, les affaires domaniales, les poursuites en saisie immobilière, les demandes en Pro Deo et les recours en matière électorale. Selon les exigences du service l'audience civile du jeudi pourra être convertie en audience commerciale.

Les audiences commerciales sont fixées aux vendredi et samedi, chaque fois à 9½ heures du matin.

Les audiences correctionnelles sont fixées aux lundi, à 9½ heures du matin, mardi, à 9½ heures du matin et à 3 heures de relevée, mercredi, vendredi et samedi, chaque fois à 9½ heures du matin. L'audience de l'après-midi du premier mardi de chaque mois sera réservée pour les affaires répressives dirigées contre de jeunes délinquants.

L'audience de référé aura lieu le mardi, à 8½ heures du matin, ou à chaque autre jour à fixer par M. le Président.

Tribunal d'arrondissement de Diekirch. — Le tribunal tiendra les audiences publiques les mardi, mercredi et jeudi de chaque semaine,

während des Gerichtsjahres 1915/1916 sind festgesetzt: für die Berufungen in Zivil- und Handelsfachen, auf Donnerstags und Freitags jeder Woche; für Kassations- und nötigenfalls für Zivil- und Handelsfachen, auf Dienstags jeder Woche; für Berufungen in Zuchtpolizeifachen, auf Samstags und nötigenfalls auf Montags jeder Woche, jedesmal um 9½ Uhr vormittags.

Bezirksgericht zu Luxemburg. — Die Sitzungen für Zivilfachen sind festgesetzt auf Montags, Dienstags, Mittwochs und Donnerstags, jedesmal um 9½ Uhr vormittags für die gewöhnlichen Zivilfachen; die Mittwochssitzung wird außerdem der Erledigung der Disziplinarfachen gewidmet, ferner findet eine Zivilgerichtssitzung Montags, um 3 Uhr nachmittags statt, für gewöhnliche Zivilfachen, Ehescheidungs-gesuche, Domanialfachen, Klagesfachen betreffend Beschlagnahme von Grundgütern, Pro-Deo-Gesuche und Wahlfachen. Nötigenfalls kann die Zivilgerichtssitzung von Donnerstags in eine Handelsgerichtssitzung umgewandelt werden.

Die Sitzungen für Handelsfachen sind festgesetzt auf Freitags und Samstags, jedesmal um 9½ Uhr vormittags.

Die Zuchtpolizeisitzungen werden Montags, um 9½ Uhr vormittags und Dienstags, um 9½ Uhr vormittags und um 3 Uhr nachmittags, Mittwochs, Freitags und Samstags, jedesmal um 9½ Uhr vormittags stattfinden.

Die Nachmittagsitzung der ersten Dienstags eines jeden Monats wird der Erledigung der gegen jugendliche Delinquenten gerichteten Strafverfahren vorbehalten.

Die Referatssitzung ist auf Dienstags um 8½ Uhr vormittags, oder auf jeden anderen vom Hrn. Präsidenten zu bestimmenden Tag festgesetzt.

Bezirksgericht zu Diekirch. — Das Zivilgericht hält seine öffentlichen Sitzungen Dienstags, Mittwochs, und Donnerstags in

chaque fois à 9½ heures du matin, pour les affaires civiles et domaniales, le vendredi, à 9½ heures du matin pour les affaires commerciales et correctionnelles; le samedi, à 9½ heures du matin et à 2½ heures de relevée, pour les affaires correctionnelles et forestières. Les audiences du mardi seront également consacrées aux publications des requêtes en matière d'expropriation forcée et aux demandes en admission de plaider en debet. Les audiences de référé sont fixées au jeudi de chaque semaine, à 2½ heures de relevée ou à tout autre jour à fixer par M. le Président.

Luxembourg, le 23 juillet 1915.

*Le Directeur général de la justice
et des travaux publics,*
V. THORN.

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 26 juillet au 9 août 1915 dans la commune de Wellenstein une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour l'établissement d'un chemin d'exploitation dans les vignes « Eselsberg », « Scheuerberg » à Wellenstein.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Wellenstein à partir du 26 juillet prochain.

M. *Mara*, membre de la Commission d'agriculture à Mondorf, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 9 août prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, dans la salle de la société agricole de Wellenstein.

Luxembourg, le 14 juillet 1915.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement*
EYSCHEN.

jeder Woche, jedesmal um 9½ Uhr vormittags für Zivil- und Domaniafsachen; Freitags, um 9½ Uhr vormittags, für Handels- und Zuchtpolizeisachen; Samstags, um 9½ Uhr vormittags und 2½ Uhr nachmittags, für Zuchtpolizei- und Forstfachen. Die Dienstagsitzungen werden ebenfalls der Veröffentlichung von Anträgen betreffend Zwangsenteignung und den Pro-Deo-Gesuchen gewidmet. Die Referatsitzungen sind festgesetzt auf Donnerstags, in jeder Woche, um 2½ Uhr nachmittags oder auf jeden anderen vom Hrn. Präsidenten zu bestimmenden Tag.

Luxemburg, den 23. Juli 1915.

Der General-Direktor der Justiz
und der öffentlichen Arbeiten,
V. T h o r n.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 26. Juli auf den 9. August k. in der Gemeinde Wellenstein eine Voruntersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage eines Feldweges in den Weinbergen, Orte genannt „Efelsberg“, „Scheuerberg“ zu Wellenstein.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschaftsaktens sind auf dem Gemeindefekretariat von Wellenstein, vom 26. Juli künftighin ab, hinterlegt.

Hr. *M a r x*, Mitglied der Ackerbaukommission zu Mondorf, ist zum Untersuchungskommissar ernannt. Die nötigen Erklärungen wird er den Interessenten am 9. August k., von 9—11 Uhr morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr nachmittags, etwaige Einsprüche im Vereinssaale zu Wellenstein entgegennehmen.

Luxemburg, den 14. Juli 1915.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
E y s c h e n.

Avis. — Associations agricoles.

Par arrêtés du soussigné en date des 14 et 23 juillet 1915, les associations syndicales pour l'établissement de chemins d'exploitation à: 1^o Elvange, aux lieux dits «Fromülleschberg», «Brouch»; 2^o Schwebsingen, aux lieux dits «Hinter der Kirch», «Im Kundel», etc.; 3^o Kroentgeshof, au lieu dit «Beim Hackert»; 4^o Nœrdange, aux lieux dits «Bei dem Schlambaum», «Schleidt», etc.; et pour travaux d'assainissement des prés à: 1^o Steinsel, au lieu dit «Unter der Kirch»; 2^o Steinsel, au lieu dit «In den Langlaachen»; 3^o Steinsel, au lieu dit «In den Elterstrachen», ont été autorisées.

Ces arrêtés, ainsi qu'un double des actes d'associations sont déposés au Gouvernement et aux secrétariats communaux de Burmerange, resp. Wellenstein, Contern, Beckerich et Steinsel.

Luxembourg, le 23 juillet 1915.

*Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,*
EYSCHIEN.

Avis. — Associations syndicales.

Par arrêtés du soussigné en date de ce jour, les associations syndicales 1^o pour l'établissement de chemins d'exploitation à Burmerange, aux lieux dits «Im Kriegensfeld», «Fritlingerfeld», etc.; 2^o pour travaux d'assainissement à Steinsel, au lieu dit «Im Brill», ont été autorisées.

Ces arrêtés, ainsi qu'un double des actes d'associations sont déposés au Gouvernement et aux secrétariats communaux de Burmerange et Steinsel.

Luxembourg, le 26 juillet 1915.

*Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,*
EYSCHIEN.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.

Durch Beschlüsse des Unterzeichneten vom 14. und 23. Juli sind die Syndikatsgenossenschaften für Anlage von Feldwegen zu 1. Elvingen, Orte genannt „Fromülleschberg“, „Brouch“; 2. Schwebsingen, Orte genannt „Hinter der Kirch“, „Im Kundel“ usw.; 3. Kroentgeshof, Ort genannt „Beim Hackert“; 4. Nördingen, Orte genannt „Beidem Schlambaum“, „Schleidt“ usw., und für Anlage von Wiesenentwässerungen zu 1. Steinsel, Ort genannt „Unter der Kirch“; 2. Steinsel, Ort genannt „In den Langlaachen“; 3. Steinsel, Ort genannt „In den Elterstrachen“, ermächtigt worden.

Diese Beschlüsse sowie ein Duplikat der Genossenschaftsakten sind auf der Regierung und den Gemeindefekretariaten von Bürmeringen, bezw. Wellenstein, Contern, Beckerich und Steinsel hinterlegt.

Luxemburg, den 23. Juli 1915.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
E y s c h i e n.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.

Durch Beschlüsse des Unterzeichneten vom heutigen Tage sind die Syndikatsgenossenschaften 1. für Anlage von Feldwegen zu Bürmeringen, Orte genannt „Im Kriegensfeld“, „Fritlingerfeld“ usw.; 2. für Anlage einer Wiesenentwässerung zu Steinsel, Ort genannt „Im Brill“, ermächtigt worden.

Diese Beschlüsse sowie ein Duplikat der Genossenschaftsakten sind auf der Regierung und den Gemeindefekretariaten von Bürmeringen und Steinsel hinterlegt.

Luxemburg, den 26. Juli 1915.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
E y s c h i e n.

664

Caisse d'épargne. — À la date du 19 juillet 1915, le livret n° 195925 a été déclaré perdu. Le porteur du dit livret est invité à le présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne, et à faire valoir ses droits. Faute par le porteur de ce faire dans le dit délai, le livret en question sera déclaré annulé et remplacé par un nouveau.

Par décision en date du 19 juillet 1915, le livret n° 168449 a été annulé et remplacé par un nouveau.

Luxembourg, le 26 juillet 1915.

